

## В Варшаве состоялся Саммит Восточного партнерства

Польское председательство усиливает восточный вектор внешней политики Европейского Союза стр. 8



### НОВОСТИ ЕС

**Европа  
противостоит терроризму**

Стр. 6

### НОВОСТИ СОТРУДНИЧЕСТВА

**Век живи — век учись!**

Стр. 9

### МОЛОДЕЖНЫЙ КЛУБ

**Еўропа зладзіла свята  
для добраахвотнікаў**

Стр. 14

## Пачаў сваю працу сайт Усходняга партнёрства

[www.easternpartnership.org](http://www.easternpartnership.org)



На старонках сайта можна даведацца пра гісторыю Усходняга партнёрства, розныя аспекты супрацоўніцтва ў рамках праграмы, пра яе фінансаванне і перспектывы развіцця. Інфармацыя падрыхтавана на трох мовах: англійскай, польскай і рускай.

## ALDA пачынае праграму міні-грантаў для Беларусі



Асацыяцыя ALDA і яе беларускія партнёры Асветніцкае грамадскае аб'яднанне «Фонд імя Льва Сапегі» ды Грамадскае аб'яднанне

«Беларуская арганізацыя працоўных жанчын» афіцыйна пачалі праект «TANDEM». Праект пачынаецца з аб'яўлення конкурсу міні-грантаў для беларускіх грамадскіх аб'яднанняў і муніцыпалітэтаў. Памер гранта для грамадзянскіх ініцыятыў складае да 4000 еўра, для партнёрскіх праектаў — да 8000 еўра. Гэтыя гранты дапамогуць канкрэтным ініцыятывам у 2012 і 2013 гадах наладзіць устойлівыя

адносіны і супрацоўніцтва паміж грамадзянскай супольнасцю і мясцовымі ўладамі. Заяўкі прымаюцца да 17 лістапада 2011 года.

Праект падтрыманы Праграмай Еўрапейскай Камісіі: «Недзяржаўныя структуры і мясцовыя органы ўлады ў дзейнасці па развіццю».

[http://www.alda-europe.eu/newSite/project\\_dett.php?ID=33](http://www.alda-europe.eu/newSite/project_dett.php?ID=33)

## Праграма «TEMPUS» у Беларусі



Інфармацыйны дзень «Праграмы «TEMPUS» у Беларусі» адбудзецца 29 лістапада 2011 года.  
10:30 – 15:45

### Месца правядзення:

г. Менск, вул. Маскоўская, 15, Рэспубліканскі інстытут вышэйшай школы

У межах інфармацыйнага дня прадугледжана прэзентацыя Праграмы «TEMPUS IV» — Пяты конкурс заявак».

### Крайні тэрмін падачы заявак —

23 лютага 2012 года (да 12:00 па цэнтральнаеўрапейскім часе).

З поўнай праграмай інфармацыйнага дня можна азнаёміцца на сайце праграмы «TEMPUS» у Беларусі:  
<http://tempus.unibel.by/main.aspx?guid=2191&detail=2173>

	Стр.
<b>НОВОСТИ ЕС</b>	4
Европейский Союз окажет помощь странам, идущим по пути европейской интеграции	4
Право на свободное передвижение — важнейшее для граждан Евросоюза	4
Евросоюз вмешался в «исторический спор» между Грецией и Македонией	5
Биотопливо придет на смену бензину и дизельному топливу	5
ЕС строго контролирует качество лекарств	6
В центре внимания противодействие терроризму	6
На повестке дня — реализация Шенгенского соглашения	7
Население ЕС растет	7
<b>ТЕМА НОМЕРА</b>	8
Саммит Восточного партнерства прошел в Варшаве	8
<b>НОВОСТИ СОТРУДНИЧЕСТВА ЕС–БЕЛАРУСЬ</b>	9
У Мінску адбыўся першы тэхнічны дыялог	
паміж ЕС і Беларуссю па пытаннях эканомікі і фінансаў	9
Век живи — век учись!	9
Полацк пры дапамозе «SURE» упэўнена пераадоляе цяжкасці на шляху да Пакта мэраў	10
Форум гражданского общества Восточного партнерства:	
белорусы надеются скоординировать свои действия	11
Европейский опыт для людей с проблемами психического здоровья в Беларуси	12
<b>ЕВРОИНТЕРВЬЮ</b>	13
Пётр Казакевич: «Польскія ініцыятывы былі б немагчымымі	
без актыўнага і плённага супрацоўніцтва з нашымі беларускімі партнёрамі»	13
<b>МОЛОДЕЖНЫЙ КЛУБ</b>	14
Еўропа зладзіла свята для добраахвотнікаў	14

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

#### ЕВРОБЮЛЛЕТЕНЬ №5 (16) 2011

Информационное издание Представительства  
Европейского Союза в Беларуси

#### Учредители:

Представительство Европейского Союза в Украине  
ул. Круглоуниверситетская, 10, Киев, 01024,  
Украина

Представительство Европейского Союза в Беларуси  
ул. Энгельса, 34 А, Минск, 220010, Беларусь

Издается при поддержке Европейской Комиссии  
Позиция авторов может не совпадать с позицией  
Европейской службы внешнего действия.

**Руководитель проекта:** Виктория Давыдова  
Victoria.DAVYDOVA@eeas.europa.eu

**Главный редактор:** Александр Адамянц  
Info@eurocenter.by

**Шеф-редактор:** Татьяна Воронина  
Voronina@keycommunications.ua

**Дизайн и верстка:** Яста Гонт

#### Редакционная группа:

Алексей Браточкин  
Татьяна Жарносек  
Андрей Федоров  
Елена Данейко

Подписано в печать 18.11.2011

**Распространяется бесплатно**

© Европейская Комиссия, 2011 г.

#### Интернет-версия:

[http://ec.europa.eu/delegations/belarus/more\\_info/eurobulletin/index\\_be.htm](http://ec.europa.eu/delegations/belarus/more_info/eurobulletin/index_be.htm)

## Европейский Союз окажет помощь странам, идущим по пути европейской интеграции



В 2011–2013 годах ЕС выделит 5,5 млрд евро на проведение реформ в странах-кандидатах и потенциальных кандидатах на вступление в ЕС: Исландии, Хорватии, Турции, Бывшей Югославской Республике Македонии, Черногории, Сербии, Албании, Боснии и Герцеговине, Косово.

Как заявил еврокомиссар по вопросам расширения и политики соседства Штефан Фюле, ЕС продолжит поддерживать реформы в этих странах и их дви-

жение на пути к европейской интеграции. В частности, речь идет о реформировании судебной системы и государственного управления, укреплении регионального сотрудничества в сфере борьбы с организованной преступностью и коррупцией, формировании активного гражданского общества, продвижении реформ и взаимодействии в области образования. Штефан Фюле подчеркнул, что «помощь ЕС повлияет и на повседневную жизнь граждан», поскольку важнейшей ее задачей является и преодоление последствий экономического кризиса путем инвестиций в стратегические инфраструктурные проекты.

ЕС оказывает целевую финансовую и техническую поддержку странам-кандидатам и потенциальным кандидатам на вступление в ЕС с 2007 года, и до конца 2013-го объем помощи достигнет 11,5 млрд евро. ☉

**Объемы финансирования по странам на период 2011–2013 гг.**

Страна	Помощь, млн евро
Хорватия	430,0
Исландия	28,0
Бывшая Югославская Республика Македония	304,76
Турция	2586,90
Албания	257,73
Босния и Герцеговина	314,22
Черногория	91,28
Сербия	587,0
Косово	203,61
Мультибенефициарные программы	520,97
Приграничное сотрудничество	214,28
<b>ИТОГО</b>	<b>5538,75</b>

## Право на свободное передвижение — важнейшее для граждан Евросоюза



48 % граждан ЕС считают право свободно передвигаться и проживать на территории других стран Евросоюза важнейшим достижением европейской интеграции.

Об этом свидетельствуют данные специального исследования общественного мнения граждан ЕС, проведенного по заказу Европейского уполномоченного по правам человека и Европейского Парламента.

На второй и третьей позициях — право на надлежащее управление институтами ЕС (33 %) и право обращаться

с жалобами к Европейскому уполномоченному по правам человека (32 %).

Оценивая роль Европейского уполномоченного по правам человека, большинство респондентов (52 %) считает, что он должен информировать граждан об их правах и возможностях их реализации; 34 % придают большое значение сотрудничеству уполномоченных на национальном и региональном уровнях в странах ЕС и в рамках Европейского института уполномоченных по правам человека.

42 % граждан Евросоюза считают деятельность институтов ЕС недостаточно прозрачной.

Европейский уполномоченный по правам человека Никифорос Диамандурос, занимающий этот пост с 2003 года, так прокомментировал результаты исследования: «Право граждан свободно передвигаться и проживать в ЕС, безусловно, является одним из главных достижений европейской интеграции. Европейский институт уполномоченных по правам человека играет ключевую роль в обеспечении реализации этого права. Данные опроса подтвердили роль уполномоченного как важнейшего связующего звена между европейскими гражданами и институтами ЕС».

Результаты исследования будут использованы для дальнейшего повышения качества работы Европейского уполномоченного по правам человека.

Напомним, что должность Европейского уполномоченного по правам человека (должностного лица, к которому сегодня любой гражданин Европы может обратиться с жалобой на структуры ЕС), была учреждена во исполнение Маастрихтского договора 1992 года. ☉



## Евросоюз вмешался в «исторический спор» между Грецией и Македонией

Из-за конфликта с Грецией Македония могут лишиться статуса страны-кандидата на вступление в ЕС.

Яблоком раздора между странами послужил памятник Александру Македонскому, который собираются установить в Скопье, столице Македонии. 13-метровая бронзовая статуя изображает полководца сидящим верхом на лошади. Официально памятник называется «Воин на коне», но нет оснований сомневаться, что скульптор лепил именно Александра Македонского. Это вызвало негодование Греции, так как последняя давно настаивает на том, что историческая область Македония находится на территории именно Греции, и Александр Македонский не имеет никакого отношения к соседнему с Элладой славянскому государству. Греция считает, что само существование государства под названием Македония означает, что эта страна претендует на территорию Древней Македонии, откуда был родом царь Александр.



Напомним, что по настоянию Греции Македония именуется в ООН «Бывшая Югославская Республика Македония», а в Македонии утверждают, что из-за спора о названии страны Греция препятствует ее вступлению в НАТО и Евросоюз. Еврокомиссар по вопросам расширения и политики соседства Штефан

Фюле отметил, сегодня ситуация с проведением реформ в Македонии оставляет желать лучшего. Ускорение преобразований и преодоление разногласий с Грецией — необходимые условия интеграции Македонии, с 2005 года имеющей статус страны-кандидата, в Европейский Союз.

## Биотопливо придет на смену бензину и дизельному топливу

Европейская Комиссия выдаст разрешительные сертификаты на производство соответствующего экологическим стандартам биотоплива.

Комментируя это сообщение, европейский комиссар по энергетике Гюнтер Оттингер отметил: «В течение следующих лет биотопливо станет главной альтернативой бензину и дизелю, в результате использования которых в атмосферу попадает 20 % производимого на территории ЕС объема парниковых газов. Наша схема сертификации является самой строгой в мире и сможет гарантировать соответствие нашего биотоплива самым высоким стандартам защиты окружающей среды. Она положительно скажется и на ситуации в других регионах, поскольку ее требования будут распространяться и на импортируемое биотопливо».

По мнению экологов, сертификация также позволит избежать бесконтрольного производства этого вида топлива, в том числе в районах с высоким уровнем биоразнообразия и большими запасами углерода, а также даст возможность защитить леса и торфяники.



Однако ряд неправительственных организаций решил оспорить в суде предложенный Европейской Комиссией способ борьбы за чистоту окружающей среды. Их представители утверждают, что Еврокомиссия приняла решение без дополнительных консультаций и тщательного изучения всех последствий реализации такой политики. Оппоненты обеспокоены тем, что ЕС приступит к выполнению плана по де-

сятипроцентному сокращению объемов использования транспортного топлива из невозобновляемых источников за счет производства биотоплива, что косвенно будет способствовать вырубке лесов.

Напомним, что по поручению Европейской Комиссии уже разработано семь «экологически чистых» схем сертификации биотоплива, которые действуют во всех 27 странах ЕС.

## ЕС строго контролирует качество лекарств



**В аптеках стран ЕС будут продаваться только зарегистрированные препараты растительного происхождения.**

Это решение подвело черту под длительным и всесторонним обсуждением вопроса, длившимся с 2004 года. Отныне, чтобы получить право реали-

зации того или иного препарата растительного происхождения на территории ЕС, необходимо предоставить документацию, подтверждающую безвредность лекарства в конкретных условиях, а также доказательства его лечебного эффекта, полученные за последние 30 лет.

После вступления нововведения в силу, многие известные препараты на основе растений исчезнут с аптечных полок — в перечне исключенных из списка свыше 50 трав.

Однако некоторые врачи не одобряют нововведения, так как в списке запрещенных препаратов могут оказаться недорогие, но эффективные «традиционные» лекарства, которые уже долгое время используют в восточных странах. Более того, в этот перечень попали даже зверобой и эхинацея, которые используются при лечении различных недугов.

Тем не менее, решение принято, и в ЕС объясняют, что цель столь жестких мер — защита здоровья и жизни людей.

Еврокомиссар по здравоохранению и защите прав потребителей Джон Далли убежден: «Теперь пациенты могут быть уверены в качестве растительных препаратов, которые они покупают в Евросоюзе». ☉

Подробнее: <http://www.ema.europa.eu>

## В центре внимания противодействие терроризму



**После терактов в Норвегии Евросоюз усиливает меры безопасности. События последнего времени заставляют обратить более пристальное внимание также на социальные сети и Интернет.**

Трагедия, разыгравшаяся в Норвегии 22 июля нынешнего года, унесла жизни 76 человек.

Норвежец Андерс Брейвик готовил этот теракт в течение нескольких лет,

а свой «Манифест» обнародовал в Интернете за несколько часов до акции.

Председательствующая в Совете ЕС Польша инициировала проведение экстренного совещания специалистов по вопросам терроризма.

Во встрече в Брюсселе приняли участие эксперты ЕС, представители полицейской службы Европол, а также координатор ЕС по борьбе с терроризмом Жиль де Кершов. Они были единодуш-

ны: необходимо усилить контроль за так называемыми одинокими волками — террористами, которые, как и Андерс Брейвик, не связаны ни с какими экстремистскими группировками. Для этого необходимо уделить более пристальное внимание информации, размещаемой в сети Интернет.

Специалисты подчеркнули необходимость изучения и анализа психологических и социальных причин, побуждающих людей к насилию. «Такие теракты происходят не впервые, — отметил главный советник координатора ЕС по борьбе с терроризмом Тимоти Джоунс, — однако очень трудно понять факторы, влияющие на эти процессы».

Эксперты также предложили ввести дополнительные меры по ограничению торговли оружием и химическими веществами, на основе которых можно изготовить взрывное устройство.

Следующая встреча по вопросам противодействия терроризму и предупреждения терактов, подобных произошедшему в Норвегии, состоялась 22 сентября — в рамках заседания глав МВД и министерств юстиции стран ЕС. ☉



# На повестке дня — реализация Шенгенского соглашения

5 июля Дания объявила о восстановлении таможенного контроля на границах с Германией и Швецией, чтобы противостоять трансграничной преступности.

При этом Копенгаген заверил, что подобный шаг не противоречит Шенгенскому соглашению, поскольку речь идет исключительно о выборочном таможенном контроле с целью выявления оружия и наркотиков.

Еще одна из причин вводимых Данией ограничений — массовый наплыв нелегальных иммигрантов из охваченной революциями Северной Африки. Еврокомиссар по внутренним делам Сесилия Мальмстрем признала: «Ситуация в Северной Африке заставляет нас навести порядок в собственном доме, но речь не идет о восстановлении пограничного контроля».

Шенгенские соглашения дают странам-участницам право прибегать к ограничительным мерам, но на период не более 30 дней — например, при проведении крупных политических и спортивных мероприятий. Подобное

имело место в 2004 году, когда Португалия закрыла свои границы на период проведения чемпионата Европы по футболу, а Греция вводила национальные визы в связи с Олимпиадой. Имели место и политические прецеденты: в 2006-м, во время массовых беспорядков в Париже, Бельгия объявила о введении на границе с Францией временного визового режима.

Теперь же Италия и Франция, которые приняли на своих территориях основную волну беженцев, добиваются возможности продления 30-дневного периода действия визового режима на внутренних границах ЕС. По словам главы итальянского правительства Сильвио Берлускони, «в исключительных условиях нужно вносить изменения в Шенгенское соглашение». А лидер Франции Николя Саркози заявил: «Мы хотим, чтобы Шенген продолжал жить, но для этого Шенген должен быть реформирован».

В ответ на эти обращения Европейская Комиссия обнародовала предложения относительно уточнения Шен-



генских норм — они предусматривают временное восстановление контроля в границах Евросоюза в случае острого миграционного кризиса. Однако Европарламент не поддержал эту инициативу — депутаты сочли, что она подрывает основы европейской солидарности и противоречит принципу свободы передвижения граждан в ЕС.

Напомним, что разработанный 26 лет назад Гельмутом Колем и Франсуа Миттераном принцип свободного передвижения в рамках Евросоюза остается неоспоримым воплощением европейского единства, и граждане ЕС считают это право важнейшим достижением европейской интеграции. ○

## Население ЕС растет

**Наиболее высокие и низкие коэффициенты рождаемости в странах ЕС**

Страна	Коэффициент, %
Ирландия	16,5
Великобритания	13,0
Франция	12,8
Кипр	12,4
Мальта	9,6
Португалия	9,5
Венгрия	9,0
Латвия	8,6
Германия	8,3
В целом по ЕС	10,7

Численность населения стран Европейского Союза в ближайшие десятилетия будет увеличиваться и достигнет самой высокой отметки к 2040 году.

По состоянию на 1 января 2011 года население Европейского Союза достигло 502,5 млн человек — за год в ЕС прибавилось 1,4 млн жителей.

По прогнозам «Евростата», к 2040 году население стран ЕС возрастет до

**Наиболее высокие и низкие коэффициенты смертности в странах ЕС**

Страна	Коэффициент, %
Болгария	14,6
Латвия	13,4
Венгрия	13,0
Литва	12,8
Румыния	12,1
Люксембург	7,4
Мальта	7,2
Кипр	6,7
Ирландия	6,2
В целом по ЕС	9,7

526 млн человек. Затем численность населения начнет снижаться и к 2060 году составит 517 млн. Численность жителей ЕС старше 65 лет к 2060 году возрастет до 30% по сравнению с 17% в 2010 году. Доля населения старше 80 лет к 2060 году возрастет до 12%. По прогнозу «Евростата», к 2060 году на одного человека старше 65 лет в ЕС будут приходиться два человека 15–64 лет, в 2010 году это отношение равнялось 1:4.

В 2010 году естественный прирост составил 0,5 млн, а за счет иммиграции население увеличилось на 0,9 млн. Самыми гостеприимными оказались Люксембург (+15,1%), Мальта (+5,4%), Швеция (+5,3%), Италия (+5,2%), Бельгия (+5,1%). А вот по числу эмигрантов лидируют Литва (–23,7%) и Ирландия (–7,5%). Соответственно, наивысший естественный прирост населения (разница между количествами рождений и смертей на 1000 жителей) был зафиксирован в Ирландии (+10,3%), которая значительно опередила Кипр (+5,7%), Францию (+4,4%), Люксембург (+4,2%) и Великобританию (+3,9%). В восьми странах имел место отрицательный естественный рост: в Латвии (–4,8%), Болгарии (–4,6%), Венгрии (–4,0%), Германии и Румынии (по –2,2%).

В целом в 2010 году население выросло в 20 странах и уменьшилось в 7 государствах. Лидерами роста являются Люксембург (19,3%), Швеция (8,0%), Мальта (7,8%), Бельгия (7,2%) и Великобритания (6,6%), тогда как по темпам сокращения населения опережают остальных Литва (–25,7%), Латвия (–8,4%) и Болгария (–7,8%). ○

# Саммит Восточного партнерства прошел в Варшаве



Варшава приняла второй саммит стран-участниц инициативы Европейского Союза «Восточное партнерство», прошедший 29–30 сентября.

Саммит должен был состояться еще весной, в Будапеште, однако планы изменились: приняла его Польша — один из инициаторов Восточного партнерства (ВП), и эта встреча — одно из главных мероприятий в рамках председательства Польши в Совете ЕС. Успех саммита — принципиальный вопрос для Польши; столь же серьезные надежды на форум возлагали и страны Восточного партнерства.

## Молдова стала лидером Восточного партнерства

Молдова — флагман Восточного партнерства, да и в целом страна демонстрирует высокую активность и очевидный прогресс в сближении с объединенной Европой. 6 июля 2011 года, подводя итоги встречи с молдавским премьер-министром Владимиром Филатом, Председатель Европейского Совета Херман Ван Ромпей назвал Молдову одним из лидеров Восточного партнерства и отметил: страна «доказала, что переходный период в политике может быть мирным, что свободные и честные выборы и подлинная приверженность реформам могут воплотить демократические ценности в жизнь».

Как отметил Ван Ромпей, ЕС также демонстрирует готовность к расширению сотрудничества с Молдовой по всем направлениям, о чем свидетельствует прогресс на переговорах о Соглашении об ассоциации, подготовка к началу переговоров о создании зоны свободной торговли и всеобъемлющему соглаше-

нию об авиации, а также относительно либерализации визового режима.

Именно Молдова и получит самую существенную поддержку от ЕС в рамках Восточного партнерства: 78,6 млн евро. Средства будут направлены на поддержку энергетического сектора, системы юстиции, разрешение конфликта в Приднестровье и углубление отношений с ЕС.

## Грузия на пути к европейским стандартам

Второй страной по объему выделенных средств стала Грузия, которая, по мнению главы МИД Швеции Карла Бильдта, показывает наилучшие результаты в своем регионе. Европейский Союз предоставит Грузии 50,73 млн евро, которые помогут продолжить преобразования в области уголовного правосудия и усилить поддержку переселенцев, появившихся после войны с Россией в 2008 году. Эти средства также помогут провести структурные реформы, призванные приблизить страну к стандартам ЕС.

Отметим, что перспективы развития программ Восточного партнерства в Грузии также зависят от ситуации вокруг нерешенных вопросов о территориальной целостности страны и юридического статуса Абхазии и Южной Осетии.

## Украина: европейский вектор — определяющий

18 апреля 2011 года, во время встречи с главой Еврокомиссии Жозе Мануэлем Баррозу, президент Украины Виктор Янукович сообщил, что придает большое значение «процессу стратегического пересмотра Европейской политики соседства и совершенствования Восточного партнерства», и выразил надежду,

что на сентябрьском саммите будут приняты те «амбициозные решения, которые сейчас предлагаются».

Украина, которая до недавних пор претендовала на роль лидера Восточного партнерства, но пока не закрепила на этой позиции, получит 30 млн евро. Они будут направлены на устойчивое развитие, укрепление верховенства закона, подготовку к подписанию соглашения об ассоциации и соглашения о зоне свободной торговли.

## Армения стремится к установлению безвизового режима с ЕС

Переговоры между Ереваном и ЕС относительно соглашения об ассоциации длятся уже год. Армения выражает заинтересованность в создании зоны свободной торговли, а также готовность в кратчайшие сроки подписать рамочный документ по либерализации визового режима и реадмиссии. Можно сказать, что стороны в начале пути, и стране еще много предстоит сделать.

В рамках Восточного партнерства Армения получит 19,1 млн евро — на повышение эффективности работы структур, ответственных за сотрудничество с ЕС. Прежде всего должны быть усилены технические и административные возможности в секторе торговли и либерализации визового режима. Кроме того, средства пойдут на проведение социально-экономических реформ и улучшение качества управления.

## Беларусь и Азербайджан все еще в ситуации неопределенности

Официальных сообщений относительно причин отсутствия годовых планов действий для Беларуси и Азербайджана от Европейской Комиссии не поступало.

Вместе с тем, не вызывает сомнений, что главным препятствием для принятия этих программ является положение дел с демократией и правами человека в этих странах.

В частности, именно по этой причине Парламентская ассамблея Восточного партнерства «Евронест» начала 3 мая этого года свою работу без белорусских представителей. Что же касается Азербайджана, то он ведет переговоры с ЕС по соглашению об ассоциации, однако глава дипломатического представительства Еврокомиссии в Баку Ролан Кобиа не скрывает, что в отношениях между сторонами остаются проблемы. ○



# У Мінску адбыўся першы тэхнічны дыялог паміж ЕС і Беларуссю па пытаннях эканомікі і фінансаў

6 кастрычніка 2011 года прадстаўнікі Генеральнага дырэктарата па эканамічных і фінансавых пытаннях Еўрапейскай Камісіі наведалі Беларусь, каб сустрэцца з экспертамі Міністэрства эканомікі, Міністэрства фінансаў, Міністэрства замежных спраў і Нацыянальнага банка Рэспублікі Беларусь.

Адбыўся першы тэхнічны дыялог паміж ЕС і Беларуссю па пытаннях

эканомікі і фінансаў. Мэтай гэтага дыялогу быў абмен інфармацыяй пра макраэканамічныя тэндэнцыі апошняга часу, патрэбы палітыкі і стратэгіі структурных эканамічных рэформ у Беларусі і ЕС.

Госці правялі прэзентацыі пра тэндэнцыі ў эканоміцы ЕС і яго палітыку па пераадоленні крызісу на рынках дзяржаўнага доўгу краін еўразоны. Прадстаўнікі ЕС падкрэслілі неабход-

насць працягу прыватызацыі і рэструктурызацыі прадпрыемстваў, лібэралізацыі цэн, рэформы фінансавога сектара, у тым ліку памяншэння аб'ёму фінансавання банкамі ўрадавых праграм.

Сукупнасць гэтых мер павінна дапамагчы беларускай эканоміцы пераадолець цяперашні крызіс, а таксама павысіць яе эфектыўнасць і канкурэнтаздольнасць на сусветных рынках. ☉

## Век живи — век учись!

Новые образовательные инициативы приходят в Беларусь из Европы. Людям старшего возраста в Беларуси предлагают продолжить образование в рамках совместного проекта ЕС и Немецкой ассоциации народных университетов «TOLLAS — К активному обществу в любом возрасте!».

Как пояснила координатор проекта Марина Малинина, TOLLAS — это аббревиатура английского варианта названия программы — Towards a Life-long Active Society. Проект стартовал в январе 2011 года и завершится в декабре 2012-го. Его главная цель — привлечь пожилых людей к активному участию в жизни общества, и для этого предстоит решить несколько задач. Во-первых, расширить возможности образовательно-просветительских организаций, работающих с пожилыми людьми, с учетом их потребностей и интересов; во-вторых, разъяснять и популяризировать идею социальной и образовательной активности старшего поколения.

В рамках TOLLAS в Минской и Брестской областях в июне нынешнего года открыты два ресурсных центра, где пожилые люди и работающие с ними специалисты могут получить информационно-консультационные услуги, принять участие в семинарах, презентациях и других мероприятиях. Минский ресурсный центр расположен на базе городской библиотеки № 10, а Брестский — в Кобрине, на базе территориального центра социального обслуживания населения.

В ресурсных центрах работают методисты и координаторы, но в работу готовы включиться и сами участники проекта — от них поступают многочисленные предложения относительно



но организации кружков, секций, мероприятий. «Процесс — двусторонний, и люди включаются в него очень активно. Они хотят не сидеть дома, а участвовать в этой работе», — резюмирует координатор проекта Марина Малинина.

На базе центров формируется тематическая библиотека, услугами которой в свободном доступе могут воспользоваться все интересующиеся темой неформального образования. Три первых месяца работы оказались весьма показательными, и уже сегодня можно сделать вывод, что наибольший отклик получила идея организации краткосрочных курсов для желающих освоить компьютер, Интернет, современные средства связи — словом, технические новинки, которыми пользуется молодежь.

Как рассказала Марина Малинина, 2011 год будет посвящен образовательным аспектам — на этот период запланировано четыре семинара по вопросам форм и методов работы с пожилыми людьми, а также семинар по проектной деятельности. В 2012-м состо-

ится конкурс проектов, в котором смогут принять участие как НГО и госорганизации, так и сами пожилые люди. Эксперты ожидают интересных и нестандартных предложений, идей, подходов к образовательно-просветительской работе с людьми старшего поколения.

Чтобы привлечь внимание общественности и государства к проблеме образования в зрелом возрасте и стимулирования активности этой социальной группы, в рамках проекта запланирован конкурс идей для проведения тематических PR-акций и информационных кампаний. Учитывая значимость вопроса и актуальность его для Беларуси, инициаторы проекта надеются на активность госструктур и НГО.

Итоги деятельности TOLLAS в Беларуси будут подведены на международном фестивале в декабре 2012 года. Партнеры и участники проекта обменяются опытом работы, обсудят достижения и проблемы, сформируют рекомендации относительно дальнейшей поддержки и развития тех или иных направлений, форм, методов деятельности. ☉

# Полацк пры дапамозе SURE упэўнена пераадольвае цяжкасці на шляху да Пакта мэраў



Еўрапейскі праект SURE, які аб'ядноўвае партнёраў з пяці краін (Германіі, Беларусі, Марока, Іспаніі ды Францыі) і заклікае спрыяць устойліваму развіццю энергетыкі ў беларускіх і мараканскіх гарадах, нядаўна адзначыў сярэдзіну.

Якія прамежковыя вынікі гэтага праекта ў Беларусі ды іншых краінах Еўропы, распавядае яго каардынатар **Марына Барысава**:

– На сённяшні момант можна сказаць, што мы паспяхова спраўляемся з усім, што было запланавана на гэты перыяд. Цяпер у Полацку і Сале (Марока) вядзецца самая важная праца — распрацоўка планаў устойлівага энергетычнага развіцця, і гэтая праца ўжо блізкая да завяршэння. Мы плануем, што да канца гэтага года або на пачатку наступнага планы будуць скончаныя і зацверджаныя на гарадскім узроўні, пасля чаго павінна пачацца іх непасрэдная рэалізацыя. Распрацоўка Планаў для Полацка і Сале ёсць, мабыць, адным з самых галоўных вынікаў нашага праекта. Наколькі яны эфектыўныя, будзе відаць толькі праз некалькі гадоў, але сёння мы лічым поспехам ужо той факт, што такія дакументы будуць створаныя і прынятыя да выканання. На наш погляд, гэта ўжо вялікае дасягненне, улічваючы той факт, што ні ў Беларусі, ні ў Марока такіх планаў на гарадскім узроўні пакуль не стваралася, то бок мы ў гэтым сэнсе — першапраходцы. Спадзяемся, на нас будуць арыентавацца і іншыя гарады рэгіёна Еўрапейскага інструмента добрасуседства і партнёрства. Ёсць у нашага праекта і незапланаваныя станоўчыя

вынікі. Напрыклад, горад Фрыдрыхсгафэн (Германія), вядучы партнёр праекта і пабрацім Полацка, які спачатку не планаваў уступаць у Пакт мэраў, у верасні таксама далучыцца да яго разам з Полацкам і Сале.

**Якія цяжкасці ўзнікаюць пры рэалізацыі гэтага праекта?**

– Асноўныя цяжкасці нашага праекта звязаныя з тым, што яго ажыццяўляюць партнёры з пяці розных краін: Германіі, Беларусі, Марока, Іспаніі ды Францыі. У кожнай з гэтых краін сваё заканадаўства, прычым асабліва адчуваецца розніца паміж беларускім, мараканскім і еўрапейскім заканадаўствам. Напрыклад, заключэнне дамоваў, любыя закупкі або тэндары ў Беларусі неабходна праводзіць у адпаведнасці і з беларускімі правіламі, і з правіламі Еўракамісіі.

**Якое месца праект займае ў энергетычнай палітыцы Беларусі?**

– Калі казаць пра фінансавы бок, то маштаб праекта не вельмі вялікі. Бюджэт складае каля 790 тысяч еўра. Тым не менш, план устойлівага энергетычнага развіцця закладае асновы для больш мэтанакіраванай рэалізацыі дзяржаўнай палітыкі ў галіне энергазберажэння і выкарыстання аднаўляльных крыніц энергіі ў Полацку, а таксама для прыцягнення інвестыцый — як унутраных, так і знешніх.

**Якую ролю адыгрываюць жыхары Полацка ў рэалізацыі праекта?**

– Мы рэгулярна інфармуем жыхароў Полацка і Беларусі пра вынікі і асноўныя

падзеі ў межах праекта. Рэпартажы аб праекце рэгулярна з'яўляюцца ў мясцовай і нацыянальнай прэсе, а таксама на мясцовых і нацыянальных радыёстанцыях і тэлеканалах. Але мы разуме- ем, што простага апавяшчэння жыхароў не дастаткова, трэба яшчэ і далучаць палачан да саміх мерапрыемстваў праекта. Наша асноўная мэта — змяніць стаўленне мясцовых жыхароў да спажывання электрычнасці, вады і цяпла, паспрыяць таму, каб палачане разумелі, што эканоміць энергію і рэсурсы — у іх інтарэсах. Таму ў наступным годзе спецыяльна для жыхароў Полацка мы правядзем Дні энергетыкі. Мы плануем арганізаваць апэн-эйр конкурсы і акцыі на вуліцах горада, будзем раздаваць сувеніры ды інфармацыйныя матэрыялы на тэму энергаэфектыўнасці, правядзем спецыяльныя заняткі ў полацкіх школах.

**Ці былі ўжо выпадкі, калі іншыя беларускія гарады бралі прыклад з самага старажытнага горада Беларусі?**

– Зусім нядаўна скончыўся конкурс праектных прапаноў па праграме Еўрапейскага Саюза «Пакт мэраў рушыць на ўсход» («Covenant of Mayors Going East»). Праграма разлічана на гарады ў рэгіёне Усходняга партнёрства. Яе асноўная мэта — дапамагчы гарадам гэтага рэгіёна ўступіць у Пакт мэраў, распрацаваць і ўкараніць у сябе планы ўстойлівага энергетычнага развіцця. Праграма была адкрыта ўжо пасля таго, як пачаўся праект SURE, і ў нас ёсць усе падставы лічыць, што пры яе распрацоўцы выкарыстоўваўся ў тым ліку і наш досвед.

Вынікі конкурсу пакуль не вядомыя, але мы ўжо ведаем, што некалькі беларускіх гарадоў узялі ўдзел у конкурсе праектных прапаноў. Спадзяемся, што праекты з іх удзелам будуць ухваленыя, і яны, па шляху Полацка, далучацца да Пакта мэраў.

У сваю чаргу Полацк будзе рады падзяліцца набытым досведам з іншымі беларускімі гарадамі. У прыватнасці, у рамках праекта будуць выдавацца друкаваныя матэрыялы, дзякуючы якім спецыялісты з іншых гарадоў змогуць даведацца пра перавагі далучэння да Пакта мэраў і пра тое, як Полацк ствараў і выкарыстоўваў план устойлівага энергетычнага развіцця. ☉

# Форум гражданского общества Восточного партнерства: белорусы надеются скоординировать свои действия

*Белорусские НГО готовятся к Третьему форуму гражданского общества (ФГО) стран-участниц Восточного партнерства, который пройдет в Познани 28–30 ноября 2011 года. Что ожидают от предстояще-*

*го форума представители гражданского общества Беларуси и как они оценивают эффективность предыдущих встреч? На эти вопросы отвечают представители негосударственных организаций стра-*



*ны, делегированные для участия во встрече в Познани.*

**Елена Тонкачева**, председатель правления Центра правовой информации:



– Третий форум в Познани я рассматриваю как возможность обмена мнениями о программе. Хочу подчеркнуть, что белорусским представителям предстоит работать в обстановке, существенно отличающейся от прошлогодней.

На втором форуме были рассмотрены разработанные нашими НГО «дорожные карты» сближения Беларуси с европейскими процессами, и мы были убе-

дены, что впереди год активной работы по налаживанию взаимодействия с госинститутами, государственными организациями, год развития. И мы были готовы к диалогу, но он оказался невозможен. В контексте правозащитной повестки дня, на третьем форуме, видимо, придется обсуждать сложившуюся ситуацию. Вместо диалога с властью нам предстоит говорить о подавлении инициатив гражданского общества, репрессиях, наличии в стране 50 политзаключенных.

Потому мои ожидания сводятся к тому, что правозащитный аспект нынешних белорусских реалий — основная тема для переговоров с нашими властями, и она распространяется на все сферы сотрудничества в рамках программы «Восточное партнерство».

Успехом и итогом работы белорусов в рамках ФГО можно считать работу «национальной платформы» и выработку механизмов делегирования представителей НГО для участия в форуме.

**Денис Мельянцов**, старший аналитик Белорусского института стратегических исследований:



– Форум гражданского общества окончательно не оформлен как отдельная институция, над этим предстоит поработать в ноябре. Форум должен утвердить правила избрания делегатов, процедуры работы, постоянные органы, обеспечивающие его деятельность. Белорусской делегации предстоит определить формат участия в рамках Форума гражданского общества, сформулировать цели и пути их достижения.

Трудность заключается в том, что изначально задачей форума были мониторинг и оценка межгосударственных проектов в рамках Восточного партнерства, разработка рекомендаций для правительств своих стран и Еврокомиссии. Однако в случае с Беларусью это проблематично, поскольку двустороннего сотрудничества между Беларусью и ЕС нет, а многосторонние проекты в рамках Восточного партнерства с участием белорусской стороны также не начаты — отсюда и кризис идентичности белорус-

ской Национальной платформы форума, а Восточное партнерство в отношении Беларуси не работает.

Вместе с тем Форум гражданского общества является хорошей площадкой для коммуникации белорусских НГО с их коллегами из ЕС и других стран, активно участвующих в Восточном Партнерстве. Форум гражданского общества служит одним из немногих каналов для доведения мнения белорусского гражданского общества до европейской общественности.

**Ольга Карач**, руководитель общественного объединения «Наш дом»:



– Главное достижение в рамках Форума гражданского общества — создание площадки для диалога между НГО стран-участниц Восточного партнерства. Для

Беларуси это пространство, в котором может звучать голос гражданского общества и где можно нарабатывать опыт успешного диалога, который между различными структурами внутри Беларуси пока минимален. Надеюсь, что белорусы

приедут на форум со скоординированной общей позицией, и рассчитываю на такую же скоординированную позицию участников Форума гражданского общества в отношении Беларуси и их солидарность с нашим гражданским обществом.

**Владимир Мацкевич**, руководитель Агентства гуманитарных технологий:



– Говоря о надеждах, мы вынуждены считаться с состоянием самого гражданского общества в Беларуси, которое все еще никак не может осознать своей роли и своего места не только в международных процессах, но даже внутри страны. Однако это не умаляет достиже-

ний белорусов в рамках Форума гражданского общества, ведь и благодаря белорусской делегации программа «Восточное партнерство» продвинулась в измерении, касающемся гражданского общества. Еврокомиссия, например, поддержала наши предложения и усилия по организации национальных платформ для взаимодействия различных струк-

тур и организаций, независимо от их политических взглядов.

Нам удастся продвигать разрабатываемые в структурах гражданского общества «дорожные карты», формулировать мнения и оценки по ключевым аспектам Восточного партнерства — государственного управления, экономики, энергетики, экологии, взаимодействия между людьми. ☉



# Европейский опыт для людей с проблемами психического здоровья в Беларуси



Международное общественное объединение «Голос сердца» (Беларусь) и общественное объединение «Глобальная инициатива в психиатрии» (Литва) при финансовой поддержке ЕС уже второй год осуществляют проект «Развитие потенциала негосударственных организаций для решения вопросов в области психического здоровья в Республике Беларусь».

О целях и задачах, проблемах и рисках рассказывает руководитель проекта, председатель правления МОО «Голос сердца» Светлана Блай (на фото):

– Наш проект, стартовавший 1 декабря 2010 года, — результат тесного и многолетнего сотрудничества белорусской общественной организации «Голос сердца» и литовской «Глобальной инициативы в психиатрии». Мы ставим своей целью помочь людям, имеющим отклонения в психическом здоровье, адаптироваться в обществе, занять в нем свое место и чувствовать себя защищенными. Поскольку это одна из наиболее уязвимых групп населения, наша задача — защита и расширение их прав и возможностей.

Наши партнеры и единомышленники — белорусские НГО, деятельность которых связана с проблемами психического здоровья, а также масс-медиа. Для представителей 20 негосударственных организаций мы планируем провести ряд обучающих мероприятий. В марте 2011 года уже проведены два тренинга для НГО, работающих в области психического здоровья. В июле состоялся первый тренинг, касающийся вопросов взаимодействия таких НГО со средствами массовой информации. Такие занятия дают знания и навыки, которые помога-

ют в дальнейшем эффективно защищать права людей с особенностями развития, принимать участие в обсуждении социальных реформ в области психического здоровья. Средства массовой информации — наша особая целевая группа. Мы готовим тренинги для журналистов, ведь именно от степени понимания ими проблемы, их чувства такта и решительности зависит формирование адекватного и объективного общественного мнения о людях с особенностями психического развития. Журналисты должны рассказывать о непростой жизни этих людей так, чтобы, по замыслу авторов проекта, вызывать не только пассивное сочувствие, но и желание оказать помощь и поддержку тем, кто хочет чувствовать себя полноправным членом общества, но лишен сегодня такой возможности по объективным или субъективным причинам.

## Как обеспечить жизнеспособность начинаний в рамках проекта и после окончания сроков его реализации?

– Хочу надеяться, что наша работа поможет сформировать правильное, гуманное отношение общества к людям с проблемами психического здоровья. Чтобы изучить реальную ситуацию и подготовить оптимальный план мероприятий, мы проведем два опроса общественного мнения. Надеемся, что общественные организации и средства массовой информации помогут наладить диалог с местными органами власти, которые, собственно, и призваны решать проблемы людей с ограниченными возможностями и — что также весьма важно — проблемы членов их семей.

Чтобы обеспечить необратимость перемен и по окончании формальных сро-

ков проекта, важен не только человеческий фактор, но и заинтересованность руководителей регионов. Мы приложим все усилия, чтобы общественные организации, инициаторы проекта, его участники, местные органы власти, люди с ограниченными возможностями и их семьи всегда работали «в одной связке».

## Цели проекта ясны и гуманны, однако, очевидно, есть сложности на пути его реализации?

– Я бы назвала их рисками. Итак, мы предполагаем, что даже после тщательного отбора получателей финансовой поддержки (субгрантов) в рамках проекта сохраняется вероятность, что получатели не смогут правильно управлять проектом и использовать выделенные деньги на планируемые виды деятельности. Десять белорусских НГО получили финансирование для реализации отобранных проектных инициатив.

Не исключено, что журналисты — партнеры проекта все же не смогут точно осветить существующие проблемы, понимание и осознание которых необходимо для изменения отношения белорусского общества к людям с особенностями психического развития. Мы также опасаемся и негативной реакции представителей государственных органов на публикации в СМИ или информационные мероприятия по вопросам психического здоровья; мы предполагаем, что будут иметь место критика и недоверчивое отношение к деятельности НГО, вовлеченных в проект. Однако мы ищем способы минимизации этих рисков.

## Применим ли в Беларуси зарубежный, в частности европейский опыт?

– За рубежом, особенно в странах Европейского Союза, эта тема давно является предметом заботы общества и государства. Здесь сложилась система охраны психического здоровья, сформирована определенная этика поведения в отношении людей с особенностями в развитии, четко определена роль гражданского общества в решении вопросов, связанных с помощью и поддержкой таких людей и их семей. Хотелось бы использовать этот опыт в Беларуси: например, особенно ценен опыт упразднения интернатов, количество которых в стране достигает сорока четырех. У нас есть возможность избежать грубых ошибок, допущенных в других странах. ○

# Пётр Казакевіч: «Польскія ініцыятывы былі б немагчымымі без актыўнага і плённага супрацоўніцтва з нашымі беларускімі партнерамі»

1 ліпеня 2011 года — пачатак старшынства Польшчы ў Радзе Еўрасаюза. З гэтай нагоды запланавана шмат культурных ды іншых імпрэзаў, якія адбудуцца ў тым ліку і ў Беларусі.

Пра гэта расказвае дырэктар Польскага Інстытута ў Мінску Пётр Казакевіч:

**Якія імпрэзы плануюцца ў Беларусі ў сувязі з польскім старшынствам у Еўрасаюзе?**

— Польшча добра ўсведамляе значэнне свайго старшынства ў ЕС. Прадугледжаны цэлы шэраг палітычных, эканамічных і сацыяльных праграм, сустрэч, канферэнцый ды іншых праектаў, якія маюць вялікае значэнне для Польшчы як часткі Еўропы.

Мы ўпэўненыя, што неад'емнай часткай гэтай працы павінна быць культурная праграма старшынства Польшчы ў Радзе ЕС, мэта якой — адлюстраванне шматграннай і вельмі багатай культуры нашай краіны.

Маючы такую магчымасць, Польшча імкнулася як мага шырэй прэзентаваць свае дасягненні ў галіне мастацтва, музыкі, тэатра і кіно, дасягненні, якія, на наш погляд, заслугоўваюць таго, каб быць вядомымі не толькі на радзіме і нават не толькі ў Еўрасаюзе, але і ў свеце. Яшчэ адным важным аспектам, якім мы кіраваліся пры планаванні праграмы, была сучасная Польшча і тыя культурныя вяршыні, якіх яна дасягнула ў апошнія дзесяцігоддзі, пасля здабыцця незалежнасці. З ліпеня да снежня 2011 года ў 10 сталіцах па ўсім свеце плануецца прадвесці каля 400 імпрэзаў. У Мінску іх адбудзецца каля сарака.

Галоўным ініцыятарам праграмы выступае Інстытут Адама Міцкевіча ў Варшаве, які займаецца распрацоўкай і ажыццяўленнем шматлікіх замежных культурных праектаў. Польскае Міністэрства культуры і нацыянальнай спадчыны стварыла таксама праграму «Польскае старшынства — Promesa 2011», у межах якой былі абраныя найбольш цікавыя і якасныя падзеі ды тэндэнцыі ў польскай культуры.

Вельмі шмат імпрэзаў ладзяць польскія дыпламатычныя і культурныя прадстаўніцтвы за мяжой. У Беларусі, напрыклад, гэтую ролю выконвае Польскі Інстытут у Мінску.

Польскі Інстытут у Мінску: <http://www.instpol.by>



Ствараючы праграму, мы, па-першае, засяроджвалі ўвагу на важных для Польшчы постацях: Чэслаў Мілаш, Караль Шыманоўскі, Станіслаў Лем. Мы імкнуліся таксама прадставіць тое, што ў нашай звычайнай дзейнасці было вельмі няпроста рэалізаваць — паказаць складаныя ў тэхнічным сэнсе, з удзелам вялікай колькасці асобаў, дарагія праекты, як, напрыклад, спектаклі рэжысёра Гжэгажа Яжыны «Паміж намі добра» або тэатра КТО «Сляпыя».

Сярод самых важных падзей, якія адбудуцца ў Мінску, можна назваць наступныя: шматлікія тэатральныя прэм'еры ў межах фестывалю «ТэАрт» у супрацоўніцтве з Мінскім цэнтрам візуальных і выканальніцкіх мастацтваў; прагляд польскіх мастацкіх і дакументальных фільмаў на Міжнародным кінафестывалі «Лістапад»; канцэрты класічнай музыкі ў Беларускай дзяржаўнай філармоніі з удзелам сімфанічных аркестраў Зеленагурскай і Балтыйскай філармоній, а таксама Беларускага дзяржаўнага сімфанічнага аркестра ды польскага дырыжора і выдатнага піяніста Яна Кшыштафа Броі; канцэрты сучаснай музыкі з выкарыстаннем мультымедыяных сродкаў; канцэрт у выкананні джазавага піяніста Влодэка Паўліка і Грэгарыянскага хору ў Кафедральным саборы ды польскага гурта «Zakorower» у канцэртнай зале «Мінск».

**Чым адметная спецыяльная праграма «I, Culture», падзеі якой таксама адбудуцца ў Мінску?**

— «I, Culture» — замежная культурная праграма старшынства Польшчы ў Радзе ЕС, назва якой літаральна перакладаецца як «Я, культура».

Праграма адлюстроўвае не толькі нацыянальныя рысы польскай культуры, але перадусім аспекты супольнай еўрапейскай культурнай традыцыі.

Наша праграма разлічана на самыя розныя групы насельніцтва. Мы імкнуліся паказаць як класічнае, так і элітарнае, інтэлектуальнае сучаснае мастацтва, а таксама больш лёгкі, даступны рэпертуар. У праграме «Promesa», напрыклад, ёсць фільмы для вельмі шырокага кола глядачоў, нават дзяцей. Спалучэнне такіх розных музычных жанраў, як традыцыйны грэгарыянскі харал ды імправізаваная музыка ў выкананні вядомага джазавага піяніста, будзе, несумненна, сюрпрызам для мінскіх слухачоў: і аматараў джазу, і прыхільнікаў духоўнай музыкі. А канцэрт вельмі папулярнага ў Польшчы калектыву «Zakorower», які аб'ядноўвае ў сваёй творчасці этнічныя гуральскія мелодыі з сучасным папулярным гучаннем, павінен спадабацца не толькі маладым слухачам, але і дасведчаным меламаманам. Тэатральнае мастацтва будзе прадстаўлена мнагаспектаклямі, традыцыйнымі спектаклямі, а таксама вулічнымі і лялечнымі, якія, дарэчы, уяўляюць з сябе відовішча не толькі для дзяцей. Частка праектаў будзе ажыццяўляцца ў прасторы горада, каб за імі паназіралі звычайныя мінакі (праект «Дызайн дыялогу»). Расклад імпрэзаў і больш падрабязная інфармацыя пра іх ёсць на сайце Польскага Інстытута.



# Еўропа зладзіла свята для добраахвотнікаў



Еўрапейскі моладзевы форум — найбуйнейшы сход грамадзянскай супольнасці ў рамках Еўрапейскага года валанцёрства. Ён прайшоў з 7 да 11 верасня ў Бруселі ды сабраў значную колькасць палітычных дзеячаў і прадстаўнікоў больш як 50 еўрапейскіх моладзевых арганізацый.

Каля тысячы маладых добраахвотнікаў прынеслі глыток свежага паветра ў штаб-кватэру ЕС у сярэдзіне верасня. Больш за 50 моладзевых арганізацый наведальні Брусель, каб на Еўрапейскім моладзевым форуме выявіць праблемы, якія паўстаюць сёння перад валанцёрамі, і паспрабаваць знайсці шляхі іх вырашэння, бо менавіта Еўрапейскаму году валанцёрства быў прысвечаны гэты вялікі сход.

У спіс гасцей форума трапіла і «Альтэрнатыўная моладзевая платформа», недзяржаўная арганізацыя з Беларусі. Мы сустрэліся з яе сябрам, **Юліяй Канкай** (на фота).

## Калі Вы пачалі займацца валанцёрствам?

— У Беларусі цікавасць да валанцёрства была найперш звязана з цікавасцю да гісторыі ды беларускай мовы, таму годзе ў 2008-м я ўпершыню паўдзельнічала ў летніку моладзевай арганізацыі «Гісторыка». Але самым моцным штуршком да валанцёрства быў мой першы працоўны летнік у Італіі ў 2009 годзе. Разам з юнакамі і дзяўчатамі з Францыі, Іспаніі ды Японіі мы працавалі ў сацыяльным кааператыве, размешчаным у былых ваенных казармах. Заснавальнікі гэтага сацыяльнага цэнтра займаюцца вырошчваннем экалагічна чыстай

гародніны, праводзяць тэрапеўтычныя і адукацыйныя заняткі для хворых дзяцей, а таксама штотыдзень ладзяць канцэрты або прагляд дакументальных фільмаў з абмеркаваннем сацыяльна значных падзей. Менавіта там, глядзячы на тое, як неабыхава невялікая мясцовая супольнасць ставіцца да навакольнага асяроддзя, пачынаючы ад сваіх родных і суседзяў ды заканчваючы міжнароднымі праблемамі, я зразуме-ла каштоўнасць актыўнага стаўлення да жыцця. У грамадстве неабыхавых людзей чалавек не можа згубіцца.

## Што Вам дае дабрачынная праца?

— Вядома, што найлепшая матывацыя для чалавека — ягоныя ўнутраныя памкненні ды перакананні. Дык вось, валанцёрства ў ідэале — гэта такая дзіўная пляцоўка, дзе найлепшыя ідэі ды прафесіяналізм не абумоўлены грашовымі стымулятарамі. Акрамя таго, гэта жыццёвая прастора, дзе я сустрэ-каю шмат таленавітых, творчых людзей і бесперапынна раблю адкрыцці ў сабе і навакольным свеце. Валанцёрства і праца над уласнымі праектамі дазваляюць значна пашырыць свой уласны свет: з часам ты перастаеш думаць, як карыстальнік, выбіраць з ужо прапанаванага, але пачынаеш самастойна ствараць мажлівасці, пракладаць новыя шляхі, рабіць свет навакол сябе больш утульным.

## Ці дапамагае, на ваш погляд, Еўрапейскі моладзевы форум наблізіць беларускую моладзь да еўрапейскай?

— Больш за тое, наблізіць еўрапейскую моладзь да беларускай

таксама. Такія падзеі заўсёды прыносяць некалькі безумоўных вынікаў: сяброўства і паразуменне паміж людзьмі. Гэта цяжка яшчэ назваць вынікам для ўсёй беларускай моладзі, але менавіта на такіх кантактах будуюцца потым сталае супрацоўніцтва і салідарнасць.

Чаго валанцёры з розных краін чакалі і якія ўражанні яны атрымалі ад Еўрапейскага моладзевага форума, даведаемся з першых вуснаў.

## Кацярына Лясінская

Мінск (Беларусь)

— Валанцёрствам я займаюся ўжо каля сямі гадоў. Для мяне Еўрапейскі моладзевы форум — выдатная платформа для лабіравання патрэбаў, інтарэсаў і правоў моладзі — як на еўрапейскім, так і на нацыянальным узроўні.

Дабрачынная праца дае мне ўпэўненасць у тым, што мае ўнутраныя намаганні накіраваны на знешнія патрэбы, на вырашэнне праблем і паляпшэнне тых умоваў, якія ў пэўнай ступені не адпавядаюць жаданням аб'ектаў, што знаходзяцца з імі побач.

## Родзіка Жардан

Кішынеў (Малдова)

— Я шмат працую з валанцёрамі, а таксама нярэдка ўдзельнічаю ў розных праектах або ініцыятывах як добраахвотніца, бо гэта стварае для мяне кароткія моманты шчасця і самарэалізацыі. Гэта добры спосаб выяваць такія пачуцці, як адказнасць. Ад Еўрапейскага моладзевага форума я заўсёды чакаю яшчэ больш адказнасці ды ўсё больш і больш праектаў.

## Гуяш Віраг

Будапешт (Венгрыя)

— Я вельмі шчаслівая, што яны абралі менавіта мяне, бо я ведаю, што са 100 заявак ім трэба было абраць толькі 50, а ў мяне яшчэ не было ніякага досведу добраахвотнай працы. Гэта мой першы досвед, і я чакаю, што мы будзем выдатна бавіць час.

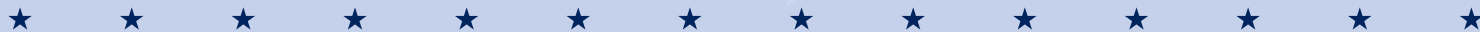
Я вельмі чакала гэтай падзеі. Пакуль я не ведаю, як гэта — працаваць і не атрымліваць за гэта грошай. Рэч у тым, што я з Усходняй Еўропы, а там такі від працы яшчэ не вельмі папулярны, і людзі не вельмі шмат ведаюць пра валанцёрства. ☺





### ЕС—Беларусь: время культурных открытий

Совместная культурная программа Беларуси и пяти стран Европейского Союза (Германии, Литвы, Португалии, Швеции и Эстонии) «Открывай Европу — открывай Беларусь» стартовала в марте этого года. О ходе реализации программы расскажет ее координатор в Беларуси Вадим Можейко.



### Культура единой Европы и будущее

В польском городе Вроцлаве прошел Европейский конгресс культуры. В нем приняли участие более 300 представителей европейской мысли. Среди них такие известные имена, как Зигмунд Бауман, Умберто Эко, Вацлав Гавел. Об этом мероприятии читайте в следующем номере.

Подробнее на сайте: [www.culturecongress.eu](http://www.culturecongress.eu)



18 сентября в Минском «Дворце искусств» прошла творческая мастерская современных ремесел **I, CULTURE PUZZLE**. Глобальный проект **I, CULTURE PUZZLE** состоялся в рамках международной культурной программы польского председательства в Евросоюзе в 10 столицах мира — от Мадрида до Токио.

